

MAR DEL SUR (Lima). Años 1948 y 1949.

Núm. 2. ROBERTO LEVILLIER, "América la bien llamada", pp. 1-10: Prólogo al libro del mismo título (Buenos Aires, 1948), en el cual se destaca la figura de Américo Vespucio; el nombre de América, dice Levillier, "fue lanzado en forma abrupta, sin consulta, y se difundió desde fuera" hasta que finalmente triunfó sobre la designación de Indias Occidentales.—A. MIRÓ QUESADA SOSA, "Un amigo del Inca Garcilaso", pp. 20-26: Se trata de Bernardo de Aldrete, canónigo de Córdoba, quien tuvo acceso a los *Comentarios reales* antes de su publicación (sobre las amistades del Inca en Córdoba véase ahora NRFH, 7, 1953, 583-599).—ALBERTO TAURO, "Antecedentes y filiación de la novela indigenista", pp. 29-40: Prólogo a una edición de *Aves sin nido*, de Clorinda Matto de Turner; el autor niega valor al simple criterio histórico en el examen de esta famosa novela de 1889, situada dentro de las tendencias realistas, y analiza las circunstancias sociales en que apareció; examina luego los antecedentes de la novela indigenista peruana: *Nurerdin-Kan* (1872), que él atribuye a Manuel Trinidad Pérez, y *La Trinidad del indio* (1885), de José T. Torres y Lara.

Núm. 3. LINO GÓMEZ CANEDO, "El Perú en el Archivo General de la Nación Argentina", pp. 1-7: Documentos de interés histórico, casi todos de la época colonial.—M. MOREYRA PAZ SOLDÁN, "Personajes que compitieron con el Príncipe de Esquilache el virreinato del Perú", pp. 27-37: Reseña de méritos y linaje de los personajes propuestos para ese cargo en el Consejo de Indias, en 1616, y breve semblanza de Esquilache.—FLOR DE LEER, pp. 75-78: Cuatro *Fábulas* de Mariano Melgar publicadas en periódicos arequipeños y no recogidas en sus *Poesías* (1878).—LIBROS: D. V[alcárcel], sobre: A. Miró Quesada Sosa, *El Inca Garcilaso* (Madrid, 1948), pp. 91-92 ("el principal aporte del autor y hallazgo suyo lo constituye el testamento inédito de doña Isabel Chimpu Ojlllo", madre del Inca); J. P[uccinelli], sobre: L. J. Cisneros (ed.), *El Lazarillo de Tormes* (Buenos Aires, 1947), pp. 94-95 (elogia y resume el estudio preliminar, y alaba la edición del texto); L. J. C[isneros], sobre: J. L. Trenti Rocamora, *El teatro*

en la *América colonial* (Buenos Aires, 1947), pp. 95-98 (elogia el esfuerzo de Trenti, y hace varias adiciones bibliográficas).

Núm. 4. G. LOHMANN VILLEN, "Diecinueve cartas inéditas de peruanos ilustres a Menéndez y Pelayo", pp. 1-14: Entre ellas, de "Juan de Arona", José de la Riva Agüero y Francisco García Calderón.—J. DURAND, "El duelo, motivo cómico", pp. 30-33: El Inca Garcilaso condena el duelo, práctica muy común entre los conquistadores, y en sus *Comentarios* lo hace tema constante de ironía y burla; en tal actitud influyen las doctrinas renacentistas en contra del duelo, que el Inca pudo leer en varios libros de su biblioteca.—FLOR DE LEER, pp. 67-70: *Canción al Pirú* de Enrique Garcés, imitación petrarquesca que figura en su traducción de *Los sonetos y canciones del poeta Francisco Petrarca* (1591); Garcés, nacido en Portugal y elogiado por Cervantes en el "Canto de Caliope" de la *Galatea*, vivió muchos años en el Perú.—E. MEJÍA SÁNCHEZ, "Bibliografía de Alfonso Reyes", pp. 75-76: Descripción de diez ediciones limitadas a cien o menos ejemplares.—LIBROS: L. J. C[isneros], sobre: J. Durand, "La biblioteca del Inca" (NRFH, 2, 1948), pp. 82-85 (reseña erudita, con importantes adiciones y rectificaciones).—L. J. C[isneros], sobre: Alfonso Reyes, *De un autor censurado en el "Quijote": Antonio de Torquemada* (México, 1948), pp. 91-92 (observaciones sobre las obras de Torquemada, en especial su *Jardín de flores*, y elogio del elegante opúsculo de Alfonso Reyes).

Núm. 5. IRVING A. LEONARD, "El conquistador español", pp. 1-11: Traducción del cap. 1 de *Books of the brave*, del cual existe ahora versión española completa (*Los libros del conquistador*, México, 1953).—J. TRENTI ROCAMORA, "El teatro y la jura de Carlos IV en Arequipa", pp. 28-35: En un documento de la Biblioteca Nacional de Buenos Aires se describen las fiestas celebradas en 1790 en Arequipa y se insertan cuatro piezas teatrales, de las cuales da a conocer el autor un breve *Entremés de la vieja y el viejo*.—A M[IRÓ] Q[UESADA] S[OSA], "Asteriscos sobre Tirso", pp. 77-78: Nota sobre el hallazgo de Santiago Montoto, quien "ha demostrado que *La reina de los reyes*. . . no es de Tirso sino de Hipólito de Vergara"; además, Miró alude a la presencia de hechos y personajes de la historia peruana en las obras de Tirso.—A. TAURO, "Apuntaciones sobre la poesía de Chocano", pp. 80-82: Sobre algunas huellas calderonianas en sus versos, y sobre ciertas variantes del poema "El derrumbe".

Núm. 7. LUIS JAIME CISNEROS, "Los temas cidianos", pp. 12-29: Estudia lo histórico y lo legendario en el *Poema del Cid* (para enfocar al personaje histórico, dice, tenemos que valernos de la tradición) y destaca los pasajes del *Poema* en que se nos ofrece un retrato moral del héroe: "caballero, noble, leal, virtuoso custodio de su rey y de su hogar".—LIBROS: A. M[IRÓ] Q[UESADA] S[OSA], sobre: Ricardo Palma, *Epistolario*, ed. R. Porras Barrenechea (Lima, 1949), pp. 88-90 (el prólogo de Porras es "una guía exacta y adecuada"; el reseñador entresaca aquellos pasajes del *Epistolario* en que Palma se refiere a temas literarios, y en especial a sus *Tradiciones*).

Núm. 8. MARCEL BATAILLON, "Por un inventario de las fiestas de moros y cristianos: otro toque de atención", pp. 1-8: Tengan o no sustrato indígena, las fiestas de moros y cristianos que se celebraban en el Perú y en México "son una dé las supervivencias del pasado que ofrecen más amplia materia a una investigación sobre las modalidades americanas de lo hispánico". La recopilación y estudio de las "relaciones" o parlamentos versificados que se recitaban en esas fiestas sería de gran importancia para aclarar diversos problemas del romancero (por ejemplo, la fecha de difusión del romance "Cercada está Santa Fe"), y arrojaría luz sobre las fuentes populares de la comedia del Siglo de Oro.—ARTURO JIMÉNEZ BORJA, "Coreografía colonial", pp. 11-29: Bien documentado estudio sobre las danzas peruanas de la época de la colonia: "taquis", "parlamanes", "Los doce pares de Francia" (o de moros y cristianos), "danza del chi-

mo", etc.—ANDRÉ COYNÉ, "Apuntes biográficos de César Vallejo", pp. 45-70: Se precisa la fecha de su nacimiento (16 de marzo de 1892); se estudian los primeros versos, "meras composiciones didácticas escritas para niños"; se comparan los poemas de juventud, publicados en revistas, con el texto definitivo de los libros, y se señala el interés de las variantes. El autor presenta minuciosamente los hechos biográficos y se detiene sobre todo en los sangrientos acontecimientos ocurridos en 1920 en el pueblo de Santiago, y en los cuales se vio implicado Vallejo. Termina su estudio con el año de 1922, fecha de la publicación de *Trilce* y de la salida del poeta para Europa.—LIBROS: L. J. CISNEROS, sobre: R. Porras Barrenechea, *Relación del descubrimiento del Perú, de Diego de Trujillo* (Madrid, 1948), pp. 89-92 (subraya el valor de la crónica de Trujillo, elogia la "limpia" edición de Porras Barrenechea y hace varias interesantes anotaciones de índole lexicográfica); L. J. CISNEROS, sobre: F. López Estrada, "Estudio y texto de la narración pastoril «Ausencia y soledad de amor», del *Inventario* de Villegas" (*BAE*, 29, 1949, núm. 1), pp. 92-97 (excelente y erudita reseña, que toca en especial la cuestión de la paternidad de la *Historia de Abindarráez*; a Cisneros no le parece concluyente la atribución a Antonio de Villegas, sostenida por Estrada; conviene, en cambio, en que la *Ausencia y soledad de amor* es la primera muestra de relato pastoril en la literatura española).

T. A. M.